сительно завершенный цикл, а с другой – основа для дальнейшего изучения языка.

Таким образом, коммуникативный принцип в обучении языку должен толкать преподавателя на поиски интересных методических решений, вызывать критическое отношение к своей работе, желание экспериментировать.

Литература

1. Костомаров, В. Г., Митрофанова О. Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцем. М. : Рус. яз., 1988. – 157 с.

ВЛИЯНИЕ СОВРЕМЕННОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЫ НА ФОРМИРОВАНИЕ РЕЧИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Т.И. Зеневич

Белорусский государственный экономический университет

Стремительное ускорение и постоянное изменение современной жизни является основной ее характеристикой. Поэтому в культуре настоящего времени присутствует ярко выраженный слой инноваций, которые постоянно взламывают и перестраивают культурную традицию, затрудняя тем самым процессы социализации и адаптации человека к постоянно меняющимся условиям и требованиям жизни. Усложнение социокультурной реальности, сопровождающейся ломкой традиций и форм разных сфер жизни, стремительное и всеохватывающее распространение продуктов массовой культуры, обусловливают угрожающие масштабы современного кризиса общения.

Вследствие этого меняется направленность обучения РКИ, которое продолжает быть связанным с обеспечением максимального приближения данного процесса к процессу общения на русском языке в разных сферах речевой деятельности. Одна из трудностей, возникающих на пути овладения языком, – это живая звучащая современная речь, отражающая неустойчивое культурно-языковое состояние общества, балансирующее на грани литературного языка и жаргона. Заниженный стиль речи, размывающий нормы языка и речевого этикета, становится привычным не только в повседневном общении, но звучит в теле- и радиоэфире.

На занятиях преподаватели РКИ сталкиваются не только с проблемами грамматики, исправления ошибок учащихся, но и с многочисленными вопросами о правильности того или иного услышанного оборота речи, непонятного, но часто встречающегося слова, точности ударения. Факторы, влияющие на возникновение подобных вопросов, следующие: язык СМИ, сленговая речь молодежи, двуязычие, язык политико-административного аппарата, язык интеллигенции, в частности неправильная речь преподавателей-предметников. К сожалению, не все, даже образованные люди, соблюдают литературные нормы языка, не все понимают то, что мысли нужно излагать точно и ясно. Вследствие этого возникают многочисленные бытовые ситуации непонимания, с которыми приходится сталкиваться иностранцам в нашей стране.

Особое влияние на современную речь оказывает телевидение, радио, речь в Интернете, газетные и журнальные публикации, выступления популярных журналистов, язык которых вряд ли может быть назван образцовым. При этом СМИ начинают претендовать на роль законодателей норм русского языка, т.е. ту роль, которая всегда принадлежала художественной литературе. Иностранные студенты и магистранты, достаточно хорошо владеющие языком, понимающие разностилевую лексику, улавливающие недочеты речи, после просмотра той или иной телепередачи, часто задают вопросы о правильности (произнесении) какого-либо слова или оборота. Например, китайские студенты заметили следующие ошибки: *оказывать помощь лицам криминальной ориентации, получили большие срока, оптовый рынок, поклонение новорожденному Христу, клуб барменов, экспертный центр, восстановление микротрещин* и др.

Вторая по влиянию на состояние современной живой речи сфера массового общения – язык молодежи: школьников, студентов, молодых специалистов, творческой интеллигенции. Такие экспрессивы, как *беспредел, прикалываться, тусоваться, вешать лапшу на уши, крыша поехала, иметь хвосты, балдеть,* постепенно попадают в обиходное употребление и язык СМИ. Подобный стиль привлекает оригинальностью, комизмом, эпатажем. В языковую игру, понимая свою принадлежность к этой среде, желают включаться и иностранные студенты. Первыми на лету подхватывают «словечки» арабские и турецкие учащиеся. Они не только быстро запоминают данные слова, но приводят синонимические примеры, проводят параллели с родным языком.

Вряд ли можно утверждать, что язык политико-административного аппарата оказывает серьезное влияние на процесс обучения русскому языку, хотя из этой сферы наблюдается проникновение слов, подобных *платежка, бомж, подключиться, пересечься, отслеживать, проплатить,* в разговорную речь иностранных студентов, задающих иногда вопросы о речи известных политиков, высших государственных лиц, бизнесменов, – вопросы, на которые порой трудно ответить, не затрагивая политических, религиозных и культурно-исторических проблем разных стран.

Устная речь языка интеллигенции обычно находится под влиянием ее письменной формы – художественных и научных текстов. Даже остроты интеллектуалов приобретают зачастую оттенок научной коммуникации. А ведь именно научный стиль речи лежит в основе обучения иностранных студентов. Ученые, преподаватели, образованные специалисты составляют тот социально-профессиональный слой говорящих по-русски, который в наибольшей степени сохраняет традиции высокой речевой культуры.

Преподаватели РКИ должны добиваться того, чтобы русский язык стал не только понятным, необходимым, удобным для студенческой жизни иностранцев, для их будущей профессиональной деятельности, но и правильным и красивым. Речь же самого преподавателя на занятиях является порой единственным образцом литературного языка. Поэтому следует помнить и о правильных ударениях, и о верном произнесении твердых и мягких согласных ([т’]ермин, ши[н’]ель, спортс[м’]ен, бас[с’]ейн), и об от-

сутствии в речи разговорных и просторечных оборотов, грамматических ошибок, встречающихся даже в некоторых наших учебных пособиях (*мать с дочерями, жить в командной экономике, встречаемся с преподавательницей, учится на магистратуре*).

Итак, языковая среда не всегда, к сожалению, должным образом влияет на правильное формирование русской речи иностранных учащихся.

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ – СТРАТЕГИЯ РАБОТЫ ЛЕТНЕЙ ШКОЛЫ РУССКОГО ЯЗЫКА

Е.В. Кишкевич

Белорусский государственный университет

Лингвокультурологический аспект преподавания РКИ представляет собой объективную возможность приобщения иностранца к новой для него действительности, готовит к вступлению в реальную межкультурную коммуникацию. В БГУ уже 5 лет работает Летняя школа русского языка для иностранных граждан. Организаторы школы ставят перед собой задачи: погрузить обучающегося в языковую среду, в реальных условиях показать прагматические социокультурные ситуации, прокомментировать их, повысить внутреннюю мотивацию к усвоению русского языка, создать психологическую комфортность, познакомить с белорусскими национальными традициями и особенностями менталитета, наладить диалог культур.

При организации учебного процесса по РКИ используется новый технологический принцип модульной организации учебного материала, базирующийся на теории поэтапного формирования у иностранных обучающихся умений свободно ориентироваться и успешно реализовывать коммуникативные интенции в социально, коммуникативно и профессионально значимых ситуациях общения. Это позволяет дифференцировать учебный процесс в соответствии с диверсификацией потребностей иностранных обучающихся.

С успехом проходят в Летней школе полиформатные занятия, когда межкультурная, лингвистическая и речевая компетенции формируются, взаимно дополняя друг друга. Нами разработаны сценарии полиформатных уроков серии «Жизнь замечательных людей земли белорусской». Методику проведения такого занятия рассмотрим на примере темы «Художники парижской школы из Беларуси». В 1910–1920 гг. в Париже возникло новое течение в изобразительном искусстве. Никто тогда и предположить не мог, что такие неуклюжие на вид простофили из белорусских местечек создадут новое явление в искусстве, которое сами французы назовут Ecole de Paris (Парижской школой). Среди этих художников уроженцы Беларуси: Марк Шагал, Хаим Сутин, Лев Бакст, Яков (Жак) Балглей, Евгений (Эжен) Зак, Михаил (Мишель) Кикоин, Пинхус Кремень, Осип Любич, Надежда Ходасевич-Леже, Сэм Царфин [3, с. 23]. Их работы являются предметом гордости самых известных музеев, выставляются на самых престижных выставках.

Ощущения, восприятия, представления опережают словесное и абстрактное познание человеком мира. Недаром говорится, что лучше один раз